

λους ἀνωφελεῖς καὶ μάταιοι διὰ τὸ ἄστατον καὶ ἀσύνετον τῆς Βυζαντινῆς αὐλῆς, ἡνὶς ἡγάγκασε τὸν ἀλλῶς τε ἀξίως ἐπὶ δεκαπενταετίαν διοικήσαντα τὴν Ἰταλίαν Νερστῖν, νὰ καλέσῃ εἰς αὐτὴν τοὺς Λογγοβάρδους, οἵτινες ὑπὸ τὴν ἡγεμονείαν τοῦ Ἀλβεῖνου (568) καταλαβόντες τὴν Ἰταλίαν, ἀπεκατέστησαν ἐν αὐτῇ μονάρχως μέχρι τινός.

Οὐχ ἦτον δῆμος ἡ μνήμη καὶ τὸ ὄνομα τοῦ Ἰουστινιανοῦ περιττῆθον καὶ ἔμεινον σεβαστὰ τοῖς μεταγενετέροις, οὐ μόνον διὰ τῆς ἀπὸ τῶν πολεμικῶν ἐπιχειρήσεων δόξης, ἀλλὰ καὶ ἐνεκκ τῶν ἐσωτερικῶν αὐτοῦ διατάξεων ἡ θεσμῶν καὶ τῆς τακτοποίησεως τῆς νομοθεσίας τοῦ κράτους, ἣν ἐνήργησε διὰ ἀνδρῶν εἰδημόνων καὶ τῶν σοφωτέρων τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Ἀρχηγὸν τῆς ἐπιχειρήσεως ταύτης ἔθετο τὸν φίλον καὶ ἀγαπητὸν αὐτῷ Τριβοτιανὸν, ὑπὸ τῆς δραστηρίου τοῦ δοπού φιλοπονίας ἀνεφάνησαν κατ’ δλίγον ἡ Συλλογὴ τῶν διατάξεων τῶν προτέρων αὐτοκρατόρων (ἡ ἐπικληθεῖσα Κώδιξ Ἰουστινιανοῦ). ταύτην δὲ ἡ κοιλούθησε ἐπέρα συλλογὴ κρίσεων καὶ ἀποφάσεων τῶν περιφημοτέρων νομοδιδασκαλῶν, ἐπικληθεῖσα Πανδέκται ἡ Digesta. ‘Η δύγγωδης δῆμος αὕτη συλλογὴ συνεπληρώθη ὑπὸ περιόδων τετμημένων καὶ ἀποσπασμάτων κολοβῶν, καὶ νῦν μὲν σχοινοτενῶν καὶ δυτεξηγήτων, νῦν δὲ ἐκ μιᾶς φράσεως ἡ λέξις ἀποτελουμένων, μετὰ παραπομπῶν εἰς τοὺς συγγραφεῖς ἀρ̄ῶν, ἐλήφθησαν. Συγχρόνως δὲ Ἰουστινιανὸς συνέταξε καὶ ἐπιτημονικόν τι στοιχειώδες περὶ δικαίου βιβλίον, τὰς Institutiones, ἐφανισθεῖσας τὰς πλείστας ἐκ τοῦ Γαίου, οὐ τὸ σύγγραμμα ἦν ἐν ‘Ρώμῃ τὸ ἐν χρήσει παρὰ τὴν νεολαίᾳ ἐγχειρίδιον τοῦ δικαίου (2). Τούτοις δὲ προσετέθησαν ἐφεξῆς καὶ αἱ νέες τοῦ Ἰουστινιανοῦ διατάξαι αἱ ἐπικληθεῖσαι Νεαραὶ (novell). Τὸ δὲ δόχον, δὲ καρπὸς τῆς παλαιᾶς καὶ βάσις τῆς νέας νομοθεσίας ὁνομάζεται Corpus juris.

Παρὰ τὰ ἔργα ταῦτα, ἐδόξασαν τὸ ὄνομα τοῦ Ἰουστινιανοῦ αἱ οἰκεῖοι δι’ ὅν, καθωράττε τὰ πλείστα τῆς ἐπικρατίας αὐτοῦ μέρη. ‘Ἐν Κωνσταντινούπολει δὲ μόνον ἴδρυσατο εἰκοσι καὶ πέντε ναούς, ἐν αἷς καὶ τὸν τῆς ἀγίας Σοφίας, μέγα καὶ περικαλέστατον οἰκοδόμημα, σχεδιασθὲν ὑπὸ Ἀνθεμίου τοῦ Τραλιανοῦ, καὶ εἰς ἀνέγερσιν τοῦ δοπού εἰργάσθησαν ἐπὶ Ἑξ ἑτη δέκα χιλιάδες ἀνδρῶν, καὶ ἐξοδεύθησαν κατὰ τοὺς νῦν ὑπολογισμοὺς ὑπὲρ τὰ 14,000,000 φιορίνια. Ἐκτὸς τούτων ἔκτισε νοσοκομεῖχ, γεφύρας καὶ ὁδραγωγεῖα· μάλιστα δὲ μέγα πλῆθος φρουρίων καὶ δυχρωμάτων, ὡς περικυλομένης τῆς ἐπικρατείας πανταχόθεν ὑπὸ ἔχθρῶν παντοίων. ‘Ο ιστορικὸς Προκόπιος συνέγραψε πόνημα ἴδιον περὶ τῶν κτισμάτων τοῦ Ἰουστινιανοῦ, ἔνθα ἀναφέρει τὰ δημόσια οἰκοδομήματα, ὅσα δὲ αὐτοκράτωρ ἀνήγειρεν ἡ ἐπακόρωσε,

(2) Αἱ Institutiones τοῦ Γαίου ἀνεκαλύφθησαν, ἐν ἔτει 1816, ἐν τινὶ παλιμφήσιτῷ τῆς βιβλιοθήκης τῆς ἑκκλησίας τῆς Βερόνης, καὶ μετεφράσθησαν τὸ πρῶτον Γαλλιστὶ, ἐν ἔτει 1827, ὑπὸ τοῦ J. E. Boulet, δικηγόρου παρὰ τῷ κακουργοδικῷ τῶν Παρισίων.

καθ’ ὅλην αὐτοῦ τὴν ἐπικράτειαν. Πρὸς τὰς ἐπιχειρήσεις δῆμος ταύτας χρήζων πολλῶν χρημάτων κατεβάρυνεν ἀδιαλείπτως διὰ φόρων τὸν λαὸν, καὶ ἐπαυσε τὴν μισθοδοσίαν τῶν διδασκάλων τὴν ὑποθήκην τοῦ ἐπάρχου, καὶ κατεσίγησαν διὰ παντὸς οἱ τῶν Ἀθηνῶν φιλόσοφοι καὶ ἥρωες (Ζωναρ. Βιβλ. ΙΔ, 6), ἐξ ὧν οἱ τελευταῖοι ἐπτὰ μετανέστησαν εἰς Περσίαν, ὅθεν δῆμος ἐπέστρεψεν δυστηρετημένοι κατὰ τοῦ μονάρχου τῶν Περσῶν Χοσράου, ἡ περὶ φιλοσοφίας καὶ ἀγαθότητος τοῦ δοπού φήμη εἴλκυσεν αὐτοὺς πρὸς τὴν ἐπικράτειάν του.

Περὶ τὴν ἐποχὴν ταύτην τὸ ἀρχτικὸν καὶ ἀνατολικὸν τοῦ κράτους μέρος ἐταράττετο καὶ ἐκινδύνευε συνεχῶς ὑπὲρ τῶν βορείων βαρβάρων καὶ τῶν Περσῶν. ‘Ο δὲ Ἰουστινιανὸς ἡγάγκασθην ἡ ἀγοράστη τὴν εἰρήνην διὰ χρυσοῦ παρὰ τῶν βαρβάρων καὶ τῶν Περσῶν, ἡ δὲ δόξα καὶ τὸ σθένος τῆς αὐτοκρατορίας κατέρρεε βαθμηδόν. Καὶ δῆμος κατὰ τὰς δεινὰς ταύτας περιστάσεις, καθ’ ἀπαν τὸ κράτος πανταχόθεν κλυδωνίζομενον διεσώζετο ὡς ἐκ θαύματος, δὲν ἔπαισταν αἱ ἐσωτερικαὶ ταραχαὶ καὶ ἐπιχειρήσεις στάσεων. Πολλαὶ δὲ συνέτησαν συνωμοσίαι κατὰ τοῦ αὐτοκράτορος, ἐν μιᾷ τῶν δοποίων ἐμπαρύρησε τις, βασανίζομενος, ψευδῶς καὶ τὸν Βελισάριον, δι’ ὁ Ἰουστινιανὸς ἀνεξετάστως ἔρριψεν εἰς δεσμὰ (563), ἐν οἷς μείνας ἐπὶ ἐν ἕτος ἡλευθερώθη τὸ 564· ἐν δὲ ἔτος μετὰ ταύτα ἐτελεύτησεν ὁ ἡρως τοῦ αἰώνος αὐτοῦ, διάγιστος τῶν Βυζαντινῶν στρατηγὸς, δεῖτις καίτοι δυνάμενος τὰ πάντα νὰ καταπράξῃ διὰ τῆς τόλμης καὶ ἰσχύος αὐτοῦ, ἐμεινεν δῆμος οὐδὲν ἦτον πιστὸς καὶ ἀφωτιώμενος τῷ ἡγεμόνι αὐτοῦ, δεῖτις ἀντίμειψε διὰ τῆς περιφρονήσεως καὶ τοῦ δεσμωτηρίου τὰς μεγάλας αὐτοῦ ἐκδουλεύσεις καὶ τοὺς ἀγώνας· Οκτὼ δὲ μῆνας μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ, κατέστρεψε τὸν βίον καὶ ὁ Ἰουστινιανὸς εἰς ἡλικίαν ἑτῶν 84, βασιλεύετας ἐπὶ 38 μετὰ δόξης, δυστυχιῶν καὶ πλημμελημάτων.

A. I.

## Η ΘΙΚΑΙ ΜΕΛΕΤΑΙ.

—ο—

### Ο ΛΙΑΝ ΕΥΕΙΔΗΣ ΝΕΑΝΙΑΣ.

A'. ‘Η ἐπιστήμη.

‘Ο Φερδινάνδος ἦτο νέος τοσοῦτον εὐειδῆς, ὥστε καὶ εἰς γυναῖκα αὐτὴν δυσκόλως ηθελεῖς ἀπαντήσεις καλλονὴν τοιαύτην. ‘Ητο δὲ μονογενῆς, καὶ ἡ πρὸς αὐτὸν στοργὴ τῶν γονέων του οὐτιστική πατέριστος, κατέστητεν αὐτὸν κακοσανθρεμένον. Οδόποτε ἐλάμβανεν εἰς χειράς του βιβλίον διὰ νὰ σπουδάσῃ· ἀντὶ δὲ τούτου, οἱ γονεῖς του τῷ ἔδιδον ἀκαταπάυστως πλακούντια. ‘Ηθελεν εἰσθαι εὐτυχῆς δ Φερδινάνδος, ἐλαν ἡδύνατο νὰ τρώῃ ἀκαταπάυστως πλακούντια, καὶ πάντοτε νὰ μένῃ παιδίον... ‘Αλλὰ τούτο, φοι ἐκα-

ετος ἐννοεῖ, δὲν ἦτο δυνατόν. Τὸ ἀληθὲς ὅμως εἶναι  
ὅτι ἡ ὁραιότης τοῦ Φερδινάνδου ἦτον ἐκ τῶν σπανίων,  
οἱ ὄρθραι μοι τους πέταγμα γλυκύτατοι, ἡ κόμη ἔσπειρη καὶ  
ώραια, οἱ δόντες ὅμοιοι μὲν μαργαρίτας, καὶ τὸ στά-  
σιμον τοῦ σώματός του ρύθμιόν καὶ ἀποστάζον ἀνέ-  
φραστον πολὺ ἥδυτητα.



Π.Σ.

νοῆσθαι αὐτὸν οὐδὲν ἀπό αὐτούς  
ναῦ νοῦσον ταύτην.  
**‘Ο Φερδινάνδος.**

Ἐπίχε φθάσει τὸ δέκατον ἔκτον ἑτος τῆς ἡλικίας του,  
ὅτε γέρων τις, θεῖος του, ἀνθρωπος μὲν ἰδέας ἀλλο-  
κότους, παρέστησεν εἰς τοὺς γονεῖς αὐτοῦ τὴν ἀνάγ-  
κην τοῦ νὰ σπουδάσῃ δικαίως των τὴν ἀνάγνωσιν καὶ  
τὴν γραφήν. Δὲν ἦτο τόσον εὔκολον νὰ τοὺς καταπεί-  
σῃ, ἀλλ' ὧν πλουσιώτατος, κατέπειτεν αὐτοὺς ἐπὶ  
τέλους, καθ' ὅντον ἡ κατάστασις αὐτῶν ἦτο μετριωτά-  
τη. Οἱ ἡρωὶς μας λοιπὸν ἐστάλη εἰς τὸ σχολεῖον. Φυ-  
σικὴν δὲ ἔχων λεπτότητα καὶ ἀγγίνοιαν (τὸ λέγομεν  
χωρὶς ἀστεῖσμοῦ) ἔκαμε μεγάλης καὶ σημαντικῆς  
προόδους εἰς τὰς σπουδάς του. Η γυνὴ τοῦ διδασκά-  
λου ἡγάπα τὰ ὠραῖα παιδία.

Τὶ εὐφυής ποῦ θὰ γίνη αὐτὸς δ Φερδινάνδος,  
ἐλεγεν αὐτὴ τῷ συζύγῳ τῆς, ἐν ἔχαμνες τὸν κόπον  
νὰ τὸν σπουδάσῃς.

— Πῶς, φιλιάτη μου τίς ἡ ἀνάγκη νὰ κοπιάσω  
δει αὐτὸν.

— Διατί, ἀγάπη μου;

— Διὰ τὸν Φερδινάνδον; αὐτὸς εἶναι τόσον ὠραῖος  
ὅτε ποτὲ δὲν θέλει γίνει πεπαιδευμένος!

— Τῷ ὅντι, εἶναι ἀληθὲς, φίλιατε!

Ἐπομένως δ Φερδινάνδος, ως πολλὰ ὠραῖος, μὴ  
δυνάμενος νὰ γίνη πεπαιδευμένος δὲν ὑπερέβη τὴν  
τετάρτην τάξιν, εἰς τὴν δροσίαν ἦτον ἀκαταπάυτως δ  
ἔσχατος.

TOM. E'. (Ψυλλάδ. 87).

B. — ‘Η ἑσθῆς καὶ τὸ ξῦρος.

‘Ο ημέτερος ἥρως ἀπεσύρθη ἐκ τοῦ σχολείου.

• Ποῖον στάδιον νὰ τῷ ἐκλέξωμεν, λέγει δι μή-  
τρη του.

— ‘Ο ιξάδελφός μου εἶναι λόρδος καγκελάριος,  
ἀποκρίνεται δ πατήρ, ἀς τὸν κάμωμεν νομικόν.

‘Ο λόρδος καγκελάριος ἐγενμάτιζε μετ' αὐτῶν τὴν  
ἡμέραν ἐκείνην. Γῷ παρουσιάσαν τὸν Φερδινάνδον

‘Η Αὐτοῦ Ἐντιμότης ἦτον ἀνθρωπος μικρόσωμος  
καὶ σοβχρός, τὸ μέτωπόν του ἐπεσκίαζον νέφη θλί-  
ψεων, οἱ χαρακτῆρες του δὲ ἐνέρχειν τὴν εὐτάθειαν.  
Δι' αὐτὸν ἀσχημάτιστης ἦταν ἀπωλύτος τὸ  
αὐτὸν πρᾶγμα.

• Νὰ τὸν κάμετε νομικὸν; εἶπεν, δχι, δχι, εἶναι  
ἀδύνατον, κάμετε τὸν στρατιωτικὸν, διότι εἶναι τόσον  
ὁραῖος, ὃτε δὲν δύναται νὰ γίνη νομικός.

— Εχετε δίκαιον, μυλόρδε, εἶπεν δι μήτρη. Καὶ  
ἀπεφασίσθη ν ἀγοροσθῆ διὰ τὸν Φερδινάνδον δίπλω-  
μα ἀνθυπασπιστοῦ εἰς τὸ . . . τάγμα τῶν Θωρακο-  
φόρων.

‘Η στρατιωτικὴ τέχνη δὲν ἔρχεται μόνη της. Ο  
Φερδινάνδος οὐδέποτε εἶχεν ἀναβῆ ἵππον διεν τὸν  
ἔστειλαν νὰ μάθῃ τὴν ἴππασίαν.

• Τί δύος ἐπισεσαγμένος! εἶπεν, δ σημαιοφόρος  
Χορσερίξ, δστις ἦτον ἀσχημότατος.

— Τὶ φρικτὸς αὐτάρευχος! προσέθηκεν δ ὑπολο-  
χαγὸς Σαῖν Σκιντερνέος ἔτι ἀσχημότερος.

— Αὐτὸς θὰ ἐντροπιάσῃ τὸ τάγμα, εἶπεν δ στρα-  
τηγὸς Ριβαφλέσης, ἀνθρωπος καλλίστου ἔξωτεριοῦ.

— Εὖ δὲν μάθη νὰ ἴππεύῃ καλλίτερον, θέλομεν  
ἀναγκασθῆ νὰ τὸν ἀποβάλωμεν, ἐπανέλαβεν δ συνταγ-  
ματάρχης Έβερδρίλ, οὗτον δὲν εὐταρκία καὶ δ ὅρεξις  
ἥσαν ἀπαράμιλλα ἐν τῷ στρατεύματι.

— Κύριε Βουμπενσβέλ, εἶπεν οὗτος ἀποταθεὶς  
πρὸς τὸν διδάσκαλον τῆς ἴππασίας, τελειώσατε μὲ  
αὐτὸν τὸν νέον καὶ προσπαθήσατε νὰ λάβῃ καλλίτε-  
ρον στάσιμον.

— Λί κύριε, ἀποκρίνεται δ διδάσκαλος, οὐδέποτε  
θέλεις δυνηθῆ νὰ ἴππεύῃ καλλίτερα.

— Καὶ διατί διάβολον δὲν θὰ ἴππεύῃ καλλίτερα,  
σᾶς παρακαλῶ;

— Ο θεὸς σῶζοι ὑμᾶς, συνταγματάρχα, ἀλλ' αὐτὸς  
εἶναι τόσον ὠραῖος, ὃτε εἶναι ἀδύνατον νὰ γίνη ἀξι-  
ματικὸς ἴππικοῦ.

— Μὰ τὴν πίστιν μου εἶναι ἀληθὲς δ, τι εἶπεν δ ση-  
μαιοφόρος Ορσεφίξ.

— Ἀληθέστατον, ἔξεχολούθητεν δ ὑπολοχαγὸς  
Σαῖν Σκιντέρ;

— Πρέπει νὰ τὸν ξεφορτωθῶμεν, εἶπεν δ συν-  
ταγματάρχης.

Μετὰ ταῦτα δ Φερδινάνδος, ὑπὸ πάντων ἐμοθυμα-  
δὸν παρεκκινήθη νὰ παρατηθῇ.

‘Ο ἥρως μας εἶχε τὸ αἷμα ζωτικόν. Αφησε  
τὸ τάγμα, καὶ ἐπροκάλεσεν εἰς μονομαχίαν τὸν συ-  
νταγματάρχη, τὸν ὁποῖον καὶ ἐφόνευτε.

• Τὶ κακογένθεις αὐτὸς δ Φερδινάνδος! εἶπεν δ αἷκο

γένεια τοῦ δυστυχοῦς συνταγματάρχου, ηὗς ἀφῆκε φρικώδεις κραυγάς.

— Τί κακόθη, ἐπανέλαβον ἄπαντες. *πατέρων*

### Γ. — 'Η πολιτική.

Οἱ γονεῖς τοῦ νέου εὐρίσκοντο εἰς ἀπελπισίαν. Δὲν ἦσαν μὲν πλαύσοι, ἀλλ᾽ δὸς Φερδινάνδος ἡτο μονογενῆς υἱός των. Προσέτρεξαν λοιπὸν εἰς τὸν γηραιὸν θεῖόν του.

— Εἶναι πλήρης νοήσεως, τοῖς εἴπει καὶ μέχρι τέλους θέλει ἐπιτύχει.

‘Επομένως, ἐδανείσθησαν χιλιάδας τινὰς λιτρῶν ἀπὸ τὸν γέρωντα, δοτικὲς ἐναβρύνετο καὶ ἐπὶ τῇ ἴδεᾳ τοῦ δτοῦ ἔμελλεν δὸς ὡραῖος ἀνεψιός του νὰ καθέξῃ θέσιν εἰς τὸ Κοινοθύλιον.

Οἱ Φερδινάνδος δὲν ἦτον ἀφιλόδοξος· ἐπειθύμει νὰ ὑψωθῇ, ἔτρεξεν ἀνω κάτω, παρέδειρεν, ἐσπούδασε τὰς ἐφημερίδας καὶ τὰ περιοδικὰ συγγράμματα, ἔμαθεν ἐκ στήθους τὸν ‘Ριχάρδον, ἐσχολίασε τὸ ‘Αγγλικὸν σύνταγμα.

Τέλος, μίαν ἡμέραν ἥγερθη, ζητῶν τὸν λόγον.

— Τί ὡραῖος νέος! ἐψιθύρισε μέλος τι τῆς συνέλευσεως

— Αὐτός; ἔνας αὐτάρεσκος! εἴπειν ἔτερος.

— Αδύνατον νὰ ἥναι ἥγτωρ, προσέθηκε τρίτος μεγαλοφάνως.

— Σιού! εἴπον τὰ μέλη τῆς ἀντιπολιτεύσεως μειδιάσαντα.

‘Η καρτερία δὲν ἐδόθη εἰς ἀπαντας καὶ εὑδεῖς ἡμπορεῖ ἐν μιᾶς ἡμέρᾳ νὰ κατασταθῇ ἥγτωρ. Ἀποβαλὼν τὸ θάρρος ἐκ τῆς ὑποδοχῆς, δὸς Φερδινάνδος ἥρχισε νὰ τὰ χάνῃ.

— Τὶ λέγετε αὐτοῦ; τῷ ἔκραξε γείτων τις.

— Τὶ διάβολον ἀντιπρόσωπος εἰν' αὐτός! εἴπειν ἔτερος.

— Τὸ ἔξωτερικὸν τῆς κεφαλῆς του εἶναι τόσον ὡραῖον ωστ' ἀδύνατον νὰ ἥναι καὶ τὸ ἔσωτερικὸν τοιοῦτον, εἴπει τρίτος τις δοτικὲς ἐφημερίες ὡς ἀνθρωπὸς πνευματώδης.

— Ἀκούσατε, ἀκούσατε! ἀνέκραξεν ἡ ἀντιπολίτευσις.

‘Ο Φερδινάνδος ἐκάθητεν εἰς τὴν θέσιν του. Εάν δὲν διέπρεψε τότε, εἶναι δίκαιον νὰ εἴπῃ τις δι τοῦ δὲν ἦτο πιῶσις τίς. Πολλοὶ ἥγτωρες εἶχον λάβει φήμην καὶ τοι κακῶς ἀντιπροσωπεύσαντες, ἀλλως τε εἶχον κηρυχθῆ τέλειοι ἐν ὧ οὐδὲ τὸ ἥμισυ καν τῆς ἀξίας του εἶχον.

‘Αλλ’ οἱ διπαδοὶ τοῦ ἐλευθέρου ἐμπορίου ἔκρινον ἀλλως περὶ αὐτοῦ.

— Οἱ ἀδώνιδές σας δὲν θὰ γίνουν ποτὲ ἥγτορες ἐπρόφερεν ἱρόνιως εἰς Τζετλεμάν, γρυπήν ἔχων τὴν ρίνα.

— Οὐδὲ ἀνθρωπὸς τῶν ὑποθέσεων, προσέθηκεν ὁ πρόεδρος κομητείας τινός.

— Ο δύστηνος! εἴπειν δι μᾶλλον πολιτισμένος τῆς δημηγύρεως, εἶναι τῇ ἀληθείᾳ τόσον ὡραῖος, ώστε δὲν

δύναται νὰ ἥναι ἥγτωρ. . . ; Κύριε καὶ Θεέ μου! δμιλεῖς ἀκόμη . . . ω πρέπει νὰ βίξωμεν. *πεπλωμάτων*  
‘Ο ἥρως μας λοιπὸν ἥκουσε βίξηματα, τουτέστι  
ἡγαγκάσθη νὰ ἔγκαταλεψίψῃ την σύνελευσιν.

### Δ. — Τὸ συροικέσιον.

Τὸ είκοστὸν καὶ ἔβδομον ἵτος τῆς ἡλικίας ἄγων δημέτερος ἥρως, ἦτον εἰς τὴν ἀνθροτέραν ὡραν τῆς καλλονῆς του, δι' ὃ ἀπασται αἱ νεανίδες τῆς Ἄλμακ ἐπειθύμουν νὰ γίνωσιν ἐφωμένας του.

α Δὲν ἔχομεν τίποτες νὰ σὲ ἀφήσωμεν τῷ ἔλεγον οἱ γονεῖς του, εἰπινες ἔξαντλήσαντες πρὸ πολλοῦ τὴν περιουσίαν των, ἔζων διὰ τῆς ἀρχαὶς αὐτῶν πίστεως. Εἶσαι δὸς ὡραῖότερος νέος τοῦ Λονδίνου, καὶ δύναται νὰ νυμφευθῆς πλουσίαν τινὰ κληρονόμουν.

— Θὰ νυμφευθῶ, ἀπεκρίθη δὸς Φερδινάνδος.

‘Η μίσις ‘Ελένη Βολούμπιλις ἦτο θελκτικωτάτη νεανίς, ἔχουσα ἔξι χιλιάδας λιτρῶν ἔτήσιον εἰσόδημα . . . Οθεν δ. Κ. Φερδινάνδος ἥρχισε νὰ θεραπαεύῃ τὴν μίσις ‘Ελένην.

“Ω! πόσον θεθούμηθεν, τὴν εἰδητιν ταύτην ἀκούσαντες οἱ συγγενεῖς τῆς νεάνιδος.

— Τὰ σχέδιά του, εἶναι προφανῆ εἴπειν εἰς ἔξι αὐτῶν εἶναι περιβότος τυχοδιώκτης, καὶ θέλει νὰ ὡρεληθῇ ἐκ τοῦ φυσικοῦ πρωτερήματός του.

— ‘Ωραῖον παιδίον, ὡραῖον πλάσμα. εἴπειν ἄλλος. Εστάλη εἰς τὸ στράτευμα, καὶ ἐδολοφόνησε τὸν ἀντισταρχήν.

— Φυλαχθῆτε ἀπὸ τοῦ νὰ ὑπανδρευθῆτε ὡραῖον ἄνθρωπον, εἴπει τρίτος, θὰ ἔχῃ δρθικλιμοὺς μόνον διὰ τὸν ἔαυτόν του!

— Καὶ πόσας ἰδιοτροπίας! εἴπει τέταρτος τις.

— Καὶ θὰ προσπαθῇ νὰ διεγείρῃ τὴν ζηλίαν σας, εἴπειν δὸς πέμπτος.

— Θὰ κατασπαταλεύσῃ τὴν περιουσίαν σας, εἴπειν δὸς ἔκτος.

‘Η μίσις ‘Ελένη Βολούμπιλις, ἦτο νεανίς αἰσθηματική, ἦτο κεκορεσμένη ἀπὸ τὰς θεραπείας τῶν τοιούτων ἔραστῶν· ἔστρεψθη δθεν δι τοῖς εἰχον μέγα δίκαιον οἱ συγγενεῖς τῆς. Εὔχρεστουμένη δὲ εἰς τὴν ἔλευθερίαν της διαμένουσα, καὶ κληρονόμος οὐσα εἰσοδήματος ἔξι χιλιάδων λιτρῶν, δὲν εἶχε μεγάλην ἀνύπομπησίαν νὰ ὑπανδρευθῇ. ‘Αλλὰ δὲν ἀπειπτέρετο ἔραστὴν δταν μάλιστα οὗτος ἦτο τόσον ὡραῖος! Δὲν ήθελε μὲν νὰ τὸν δεχθῇ, πλὴν οὐδὲ νὰ τὸν ἀποβάλλῃ δριστικῶς. Τὸν ἄφινε νὰ ἔλπιζῃ καὶ νὰ χρεώνεται μὲ τὸν δράπτην του καὶ τὸν ἀμαξηλάτην, ἐπὶ τὴν γλυκείαν ἔλπιδα δὲν ἔμελε νὰ γίνη μετ' δλίγον σύζυγος τῆς νεάνιδος Βολούμπιλις. ‘Ο καιρὸς παρήρχετο. ‘Αλλ’ ἐντοσούτῳ οἱ γονεῖς του ἀνησυχούσυν, ως αὐτός. Γεῦμά τι δοθεν εἰς Χισίκιν ἀφήρεσεν ἔνα ἔξι αὐτῶν, καὶ μετά δκιώ ήμέρας ἀπέθηκε καὶ δ ἄλλος ἀπὸ κακοήρη πυρετόν. Οἱ γονεῖς του δμως ἀποθανόντες, ἀφησαν εὐλαγίας καὶ εὐχάρας εἰς τὸν πεφιλημένον αὐτῶν υἱὸν, δι' ὃν νὰ εὐτυχήσῃ καὶ ν' ἀποκατασταθῇ.

### Ε. — 'Η ἐκλογή.

‘Ο ἥρως μας λοιπὸν οὐδὲν ἄλλο ἐσκέπτετο εἰμὴ τὴν ἐκ τοῦ θείου καταγωγῆν του καὶ τὴν μίσις ‘Ελένην

Βολούμπιλις. 'Ο μὲν καὶ τοι βαρονίσκος καὶ δηκυκοῦ χαρακτῆρος, ήτον ἄνθρωπος τῶν ἐπιχειρήσεων καὶ τραπεζίτης: ἔβλεπε μετὰ πολλῆς θλίψεως τὴν θελκτικὴν κόρην καὶ τοὺς λευκοὺς ὀδόντας τοῦ Φερδινάνδου.

« Έάν σὲ κάμω κληρονόμον μου, τῷ εἰπεν, ἐλπίζω διτι θὰ ἔξακολουθήσῃς τὸ ἐπάγγελμά μου.

— Βιβλίως, κύριε, εἴπε φιλοπραγμόνως δ ἀνεψίος.

— Χαῖ ἐτόνθρουτεν δ θεῖος, τί ώραιος τραπεζίτης!

Οἱ χρεῶσται ἐντούτοις ἔθισαντο περὶ τὸν Φερδινάνδον.

Οὗτος στενοχωρούμενος εἰς ἄκρον, ἔτρεξε πρὸς τὴν μίση 'Ελένην Βολούμπιλις, τὴν δοπίαν εὔρεν ἵγογραφούσαν ἀνθοδέσμην.



'Η μίση 'Ελένη Βολούμπιλις.

Ο Φερδινάνδος εἰς τὴν ἐμφάνισιν του δὲν ἐπέσυρε τὴν προσοχὴν τῆς νεανίδος, εἰμὴ δὲ ἀντήχησαν αἱ πτέρναι τῶν ὑπόδημάτων του.

« Ζωγραφίζετε κυρία;

— Ναι· τι νὰ κάμω, αἰσθάνομαι τόσην πλήξιν...

— Πλήξιν ἀ ὡς' χ' ἔγω . . . βεβαίως, φίλη μου, ή ἔνωσίς μας θέλει ἀμφοτέρους μᾶς ἀπαλλάξῃ τῆς σκληρᾶς ταύτης πλήξεως.

« Η νεανίς ηρχίσε πάλιν νὰ ἴγνωγραφῇ, ἐνῷ δ Φερδινάνδος ἔξηπλώθη ἐπὶ σκύμποδος.

« Ἀλλὰ, κύριε Φερδινάνδε, εἰναι πολὺ κινδυνῶδες νὰ ὑπανδρευθῶ ἀνδρά τόσον ἀξιοθάμαστον διὰ τὴν ὥραιότητά του· ἔπειτα βλέψατα πρὸς αὐτόν· Τούλαχιστον θὰ εἶσαι πιστός;

— Μαρτύρουμαι τὸν σύρανόν! ἀνέκραξεν δ ἐρχετής, ἀνεγείρας ἑαύτον.

— Φεῦ! εἴπε στενάζουσα ή μίση 'Ελένη Βολούμπιλις, διτι ἐκ τῆς ἐλεύσεως τοῦ Λόρδου 'Ρούφου Πιμιλιώνος, ἔστρεψεν ἀλλού τὴν δομίλιαν.

Ο λόρδος 'Ρούφος Πιμιλίων δὲν ἔμεινε πολὺ εἰς τὴν αἰθουσαν, ὥστ' οἱ δύο ἔρασται ἔμειναν καὶ ἔμειναν διὰ νὰ προσδιωρίσωσι τὴν ἡμέραν τοῦ γάμου. 'Ο Φερδινάνδος ἡγόρασε νέαν ἄμαξαν. Πόσον ἦτον ὥραιος ἐν τῇ λαμπρᾷ ἀποσκευῇ του!

Ακριθῶς ἔνα μῆνα πρὶν τοῦ γάμου του δ θεῖος

ἀπέθεσεν. 'Η μίση 'Ελένη Βολούμπιλες τὸν ἐσυλληπτήν μεθ' δῆλης τῆς τρυφερότητος τῆς καρδίας της.

« Φερδινάνδε μου, εἴπεν αὐτῇ, εὐχαριστήθης! ἀπέπεμψα τὸν Λόρδον 'Ρούφον Πιμιλιώνα!

— Ἀξιολάτρευτος ἀγαθότης! ἀνέκραξεν δ ἡρως μας. 'Αλλας τε δ Λόρδος 'Ρούφος Πιμιλίων είναι ἀνθρωπάριον τεσσάρων ποδῶν καὶ ἡμίσεως, καὶ ἡ κεφαλή του δμοιάζει τὴν τοῦ πτηνοῦ τοῦ καλουμένου μελαγκόρυφος.

### ΣΤ'. — 'Η διαθήκη.

Ο ἡρως μας ἀνεχώρησεν ἀπὸ τὴν οἰκίαν τῆς μνηστῆς του ἵνα παρευρεθῇ εἰς τὴν ἀποσφράγισιν τῆς διαθήκης του.

« Ἀφίνω, ἔλεγεν δ διαθέτες, (ὅτις ὡς εἴπομεν) » ἡδη εἰχεν ἀλλοκότους ίδεας, ἀφίνω τὴν εἰς τὴν » τράπεζαν μερίδα μου καὶ δῆλη τὴν κατάστασίν μου, » ἔκτις τῶν κληροδοτημάτων, εἰς . . . (ἐνταῦθα δ « Φερδινάνδος ἔστηρεν ἐκ τοῦ κάλπου του μανδήλιον » ἐξ ἡμιτύπιον (batiste), θυμασιώτατα περικεκομημένον τον δέρματος διαφανές τοῦ) εἰς τὸν » ἀνεψιόν μου Ιωάννη Σπρίγκ, νεανίαν οὐχιμνα, δρα » στήριον, τιμήσοντα τὸ ἐπάγγελμά του — 'Άλλοτε » σκοπὸν είχον νὰ καταστήσω τὸν ἀνεψιόν μου Φερδινάνδον κληρονόμον, ἀλλ' ἐστοχάσθη διτι εἰναι ἀδύνατον τὸν τέσσον ἐπιτετθεμένην κεφαλή νὰ δύναται νὰ λογίαζῃ. Πρέπει δ κληρονόμος μου νὰ ἔγαιης ἄνθρωπος τῆς ἔργαστας καὶ δρις ὥραιος. 'Ο Φερδινάνδος » ἥτο τόσον ὥραιος, ὥστ' ἀδύνατον νὰ γίνηται τραπεζίτης. » Οι ὥραιοι δριθαλμοί του θέλεσι θέλεις ἀναμφιδόλως » κληρονόμον τινά . . . Τῷ ἀφίνω χιλίας λίτρας διὰ ν' ἀγωράσῃ ἐν κιβωτίον ἐδύματων».

« Νὰ σὲ πάρουν δῆλοι οἱ διάβολοι! ἀνέκραξεν ἀπόπληκτος δ Φερδινάνδος ἔξερχόμενος μετὰ σπουδῆς ἐκ τοῦ θαλάμου. Καὶ ἔτρεξεν εἰς τῆς μνηστῆς του. 'Ητον ἀπούσα. « Τὰ ψεύδη, λέγει ιταλική τις πατροφιμία, εἰναι δραχυσκελῆ, αἰ δὲ ἀλήθειας, διταν εἰναι δυσάρεστοι, εἰναι φρικωδῶς μακροσκελεῖς». Τὴν ἐπαύριον δ Φερδινάνδος ἀπαπέμφθη διὰ τῶν πλέον ὑποχρεωτικῶν λόγων.

« Σχες εὐχαριστίας, ἔλεγε τελευτῶς δ μίση 'Ελένη Βολούμπιλις, δῆλη τὴν εὐημερίαν, ἀλλὰ πιστεύω διτι εἰναι φίλοι μου ἔχουσι δικαιον λέγοντες διτι ἀδύνατον νέος τόσον ὥραιος νὰ γίνη σύζυγος.»

Οκτὼ ἡμέρας βρούδετερον ή μίση 'Ελένη Βολούμπιλες ἐγένετο λαίδου 'Ρούφου Πιμιλίωνος.

Τὸ κοινοθύλιον διελύθη. Τρεῖς τέσσαρας ἡμέρας μετὰ τὴν διάλυσιν δ Φερδινάνδος, ἐντις μισθωτοῦ δρήματος πληγίσιον ἀγκύλωτον τινδές προσώπου καθήμενος, καὶ περιτυλιγμένος εἰς ἐπενδύτην, ήλαυνεν εἰς τὸ Kings bench.

« Αλήμωνω, κύριε, ἔλεγεν δ ἐπιστάτης τῆς φυλακῆς, δὲν εἶναι κρίμα νὰ σύρετε εἰς φυλακὴν ἐν τόσον ὥραιον κύριον;»

(Κατὰ τὸ Γαλλικόν.)